

一九八零年或以後落成而須根據地契要求向公眾提供設施及／或休憩空間的私人發展項目 (截至2011年6月為止)
Provision of Facilities and/or Open Space required under lease for the use by the public in private developments completed in or after 1980 (as at June 2011)

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註* Remarks*	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
北區區議會 North District Council	粉嶺名都, 粉嶺車站路18號 Fanling Town Centre, 18 Fanling Station Road, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridges (b) 行人天橋連接位 Footbridge Links (c) 公共通道 Public Right of Way	(a) 該處有兩條行人天橋，可由港鐵粉嶺站及粉嶺中心前往。 There are two footbridges and they are accessible from MTR Fanling Station and Fanling Centre. (b) 連接兩條行人天橋，其中一條接駁祥華邨，另一條接駁新運路及祥華邨。 They link up two footbridges, one connects with Cheung Wah Estate and the other connects with San Wan Road and Cheung Wah Estate. (c) 於第二層連接(a)及(b)項所述之有蓋行人天橋。 It links up the covered footbridges mentioned in (a) and (b) above at Level 2.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水金錢路18號 18 Kam Tsin Road, Sheung Shui	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由金錢路前往。 It is accessible from Kam Tsin Road.	(a) 位於政府土地。 On government land. (截至2011年6月為止，此發展仍是單一業權。 As at June 2011, this development is in single ownership.)	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	牽晴間, 粉嶺一鳴路23號 Dawning Views, 23 Yat Ming Road, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由碧湖花園前往。 It is accessible from Avon Park. (b) 可由一鳴路前往。 It is accessible from Yat Ming Road.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	海禧華庭, 水石湖墟 新成路88號 Royal Jubilee, 88 San Shing Avenue, Shek Wu Hui, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 可由新成路前往。 It is accessible from San Shing Avenue.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	邁爾豪園, 上水營盤粉錦公路328號 Miami Crescent, 328 Fan Kam Road, Ying Pun, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 可由粉錦公路前往。 It is accessible from Fan Kam Road.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水金錢路38號 St. Andrew's Place, 38 Kam Chiu Road, Beas Stable, Sheung Shui	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由金錢路前往。 It is accessible from Kam Tsin Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	禎祥園, 粉嶺百和路55號百福村 Magdalene Garden, Pak Fuk Tsuen, 55 Pak Wo Road, Fanling	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由置福圍前往。 It is accessible from Chi Fuk Circuit.	(a) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	翡翠園, 上水金錢徑1號 Ascot Park, 1 Kam Tsin Path, Sheung Shui	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由金坑路前往。 It is accessible from Kam Hang Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	御林皇府, 上水金錢南路8號 The Royal Oaks, 8 Kam Tsin South Road, Sheung Shui	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由金錢南路前往。 It is accessible from Kam Tsin South Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	御庭軒, 粉嶺和滿街9號 Grand Regentville, 9 Wo Mun Street, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人天橋連接位 Footbridge Link (c) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由綠悠軒前往。 It is accessible from Belair Monte. (b) 可由帝庭軒行人天橋前往。 It is accessible from Regentville footbridge. (c) 可由和滿街前往。 It is accessible from Wo Mun Street.	(a) 位於政府土地。 Over government land. (b) 位於政府土地。 Over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註* Remarks*	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
北區區議會 North District Council	帝庭軒, 粉嶺和滿街8號 Regentville, 8 Wo Mun Street, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridges (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 該處有四條行人天橋。可由和滿街及和泰街前往。 There are four footbridges and they are accessible from Wo Mun Street and Wo Tai Street. (b) 可由和滿街及聯安街前往。 It is accessible from Wo Mun Street and Luen On Street.	(a) 部分位於政府土地。 A portion is over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	綠悠軒, 粉嶺馬適路3號 Belair Monte, 3 Ma Sik Road, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Walkway	(a) 可由和泰街前往。 It is accessible from Wo Tai Street. (b) 可由和滿街及和泰街前往。 It is accessible from Wo Mun Street and Wo Tai Street.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	皇府山, 上水馬適路38號 Noble Hill, 38 Ma Sik Road, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 可由天平路前往。 It is accessible from Tin Ping Road.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水中心, 上水智昌路3號 Sheung Shui Centre, 3 Chi Cheong Road, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way (b) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges (c) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 於第二層連接(b)項所述的有蓋行人天橋。 It links up the Covered Pedestrian Footbridges as mentioned in Item (b) at Level 2. (b) 該處有四條位於第二層的有蓋行人天橋，可由港鐵上水站、新都廣場、石湖墟市政大廈及上水名都前往。 There are four covered pedestrian footbridges at Level 2 and they are accessible from MTR Sheung Shui Station, Metropolis Plaza, Shek Wu Hui Municipal Services Building and Sheung Shui Town Centre. (c) 可由智昌路前往。 It is accessible from Chi Cheong Road.	(a) 由第二層通往地段上樓宇的通道在午夜至上午7時之間可被鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (b)(i) 由第二層通往地段上樓宇的通道在午夜至上午7時之間可被鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (b)(ii) 位於政府土地。 Over government land. (c) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水名都, 上水智昌路9號 Sheung Shui Town Centre, 9 Chi Cheong Road, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way (b) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges	(a) 於第二層連接(b)項所述的有蓋行人天橋。 It links up the Covered Pedestrian Footbridges as mentioned in Item (b) at Level 2. (b) 該處有兩條位於第二層的有蓋行人天橋，可由上水中心及順欣花園前往。 There are two covered pedestrian footbridges at Level 2 and they are accessible from Sheung Shui Centre and Sunningdale Garden.	(a) 由第二層通往地段上樓宇的通道在午夜至上午7時之間可被鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (b)(i) 由第二層通往地段上樓宇的通道在午夜至上午7時之間可被鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (b)(ii) 位於政府土地。 Over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	順欣花園, 上水智昌路8號 Sunningdale Garden, 8 Chi Cheong Road, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 位於平台一樓，可由上水名都及智昌路前往。 It is located at the first floor level of the podium and is accessible from Sheung Shui Town Centre and Chi Cheong Road.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水廣場, 上水龍琛路39號 Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui	(a) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges (b) 行人天橋連接位 Footbridge Links (c) 行人連接路 Pedestrian Link (d) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way (e) 公共通道 Public Right of Way	(a) 該處有四條位於第二層的有蓋行人天橋，可由港鐵上水站、新都廣場、彩園邨及龍琛路前往。 There are four covered pedestrian footbridges at Level 2 and they are accessible from MTR Sheung Shui Station, Metropolis Plaza, Choi Yuen Estate and Lung Sum Avenue. (b) 可由港鐵上水站、新都廣場、彩園邨及龍琛路前往。 They are accessible from MTR Sheung Shui Station, Metropolis Plaza, Choi Yuen Estate and Lung Sum Avenue. (c) 連接(a)項所述之有蓋行人天橋。 It links up the covered footbridges as mentioned in Item (a). (d) 可由龍琛路前往。 It is accessible from Lung Sum Avenue. (e) 在第二層連接(a)項所述的四條有蓋行人天橋。 It links up the four covered footbridges as mentioned in Item (a) at Level 2.	(a) 位於政府土地。 Over government land. (b) 位於政府土地。 Over government land. (d) 位於政府土地。 On government land. (e) 由/位於第二層通往地段上樓宇的通道可於午夜至上午7時之間鎖上。 Means of access to the building on the lot from/at Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註* Remarks*	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
北區區議會 North District Council	花都廣場, 粉嶺百和路88號 Flora Plaza, 88 Pak Wo Road, Fanling	(a) 公共通道 Public Right of Way	(a) 在平台二樓及三樓連接兩條從華心邨及華明邨延伸的有蓋行人天橋。 It connects two covered pedestrian footbridges from Wah Sum Estate and Wah Ming Estate at level 2 and Level 3 of the podium.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	嘉麗山莊, 古洞金嘉街8號 Casas Domingo, 8 Kam Ka Street, Kwu Tung	(a) 非專用通道 Non-exclusive Right of Way	(a) 可由金坑路前往。 It is accessible from Kam Hang Road.	(a) 位於政府土地。 On government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	榮輝中心, 粉嶺聯捷街2-10號 Wing Fai Centre, 2-10 Luen Chit Street, Fanling	(a) 有蓋行人天橋 Covered Footbridge (b) 行人通道 Pedestrian Link (c) 行人天橋連接位 Footbridge Links	(a) 橫跨聯捷街，可由榮福中心前往。 Footbridge across Luen Chit Street and is accessible from Wing Fok Centre. (b) 可由榮福中心及和泰街前往。 It is accessible from Wing Fok Centre and Wo Tai Street. (c) 連接橫跨聯捷街的行人天橋，可由榮福中心前往。 Link to footbridge across Luen Chit Street and is accessible from Wing Fok Centre. 連接兩條橫跨和泰街的行人天橋，可由和泰街前往。 Link to two footbridges across Wo Tai Street and is accessible from Wo Tai Street.	(a) 位於政府土地。 Over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	龍豐花園, 上水龍琛路33號 Lung Fung Garden, 33 Lung Sum Avenue, Sheung Shui	(a) 有蓋行人天橋 Covered Footbridges (b) 公共通道 Public Right of Way (c) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 該處有兩條位於第二層的有蓋行人天橋，可由新都廣場及石湖墟市政大廈前往。 There are two pedestrian footbridges at Level 2 and they are accessible from Metropolis Plaza and Shek Wu Hui Municipal Services Building. (b) 公共通道位於第二層。 Public right of way at Level 2. (c) 在第一層及地庫提供私家車停車位。 It provides parking spaces for private motor vehicles at Level 1 and basement.	(a) (i) 位於第二層通往地段內樓宇的通道可於午夜至上午7時之間鎖上。 Means of access to buildings on the lot at Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (ii) 位於政府土地。 Over government land. (b) 位於第二層通往地段內樓宇的通道可於午夜至上午7時之間鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (c) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	新都廣場, 上水龍運街8號 Metropolis Plaza, 8 Lung Wan Street, Sheung Shui	(a) 公共通道 Public Right of Way (b) 行人天橋連接位 Footbridge Links (c) 公眾停車場 Public Car Park	(a) 公共通道位於第二層。 Public right of way at Level 2. (b) 連接橫跨龍琛里的行人天橋，可由龍豐花園前往。 Link to footbridge across Lung Sum Lane, and it is accessible from Lung Fung Garden. 連接橫跨龍運街的行人天橋，可由上水廣場前往。 Link to footbridge across Lung Wan Street, and it is accessible from Landmark North. 連接可由上水中心前往的行人天橋。 Link to footbridge accessible from Sheung Shui Centre. (c) 在第一層及地庫提供私家車停車位。 It provides parking spaces for private motor vehicles at Level 1 and basement.	(a) 位於第二層通往地段內樓宇的通道可於午夜至上午7時之間鎖上。 Means of access to buildings on the lot from Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (b) 位於第二層通往地段內樓宇的通道可於午夜至上午7時之間鎖上。 Means of access to buildings on the lot at Level 2 may be locked between the hours of midnight and 07:00 a.m. (c) 使用此停車場需繳付由營運商釐定的停車費。 Users of the carpark need to pay fees as set by the operator.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523

所屬區議會 Relevant District Council	發展名稱及地址 Development Name and Location	地契內的有關要求 Requirement(s) under Lease	概要 Brief Description	備註* Remarks*	所屬分區地政處及 聯絡電話 Relevant District Lands Office and Contact Number
北區區議會 North District Council	粉嶺中心, 粉嶺新運路33號 Fanling Centre, 33 San Wan Road, Fanling	(a) 行人天橋連接位 Footbridge Link (b) 公共通道範圍 Public Passage Areas (c) 園景地方 Landscaped Areas	(a) 連接接駁粉嶺名都的行人天橋。 It provides connection to footbridge linked to Fanling Town Center. (b) (i) 位於第一層及第二層的商舖範圍。 At retail shopping areas at Level 1 and Level 2. (ii) 位於第二層(指定作私人住宅用途的地方除外)。 At Level 2 (excluding those areas designated for private residential purposes). (iii) 連接上述(i)及(ii)項地方的樓梯及通道。 Staircases and walkways linking the areas mentioned in (i) & (ii) above. (c) 公眾可前往位於第一層及第三層的園景地方。 Public can have access to the landscaped areas at Level 1 and Level 3.	(b) 基於保安理由, 通往公共通道範圍的有關通道可在夜間鎖上。 The means of access to the public passage areas could be locked at night for security purpose.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	榮福中心, 粉嶺聯捷街1號 Wing Fok Centre, 1 Luen Chit Street, Fanling	(a) 行人天橋連接位 Footbridge Link (b) 行人連接路 Pedestrian Link (c) 公共行人通道 Public Pedestrian Way	(a) 連接橫跨聯捷街的行人天橋, 可由榮福中心前往。 It provides connection to a footbridge across Luen Chit Street and is accessible from Wing Fok Centre. (b) 連接(a)項所述的行人天橋。 It links up the footbridge mentioned in (a) above. (c) 連接(a)及(b)項所述的行人天橋及行人連接路。 It links up the footbridge and pedestrian link mentioned in (a) and (b) above.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	上水古洞坑頭路 Goodwood Park, Hang Tau Road, Kwu Tung, Sheung Shui	(a) 行人徑 Footpath	(a) 可由坑頭路前往。 It is accessible from Hang Tau Road.		北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523
北區區議會 North District Council	碧湖花園, 一鳴路15號 Avon Park, 15 Yat Ming Road, Fanling	(a) 行人天橋 Footbridge (b) 行人天橋連接位 Footbridge Links (c) 公共通道 Public right of way	(a) 位於第二層, 連接橫跨粉嶺公路的政府行人天橋。 It is located at Level 2 and links up a Government footbridge across Fanling Highway. (b) 位於第二層, 連接二條行人天橋, 其中一條接駁牽晴間, 另一條接駁一鳴路、華心邨及景盛苑。 They are located at Level 2 and link up two footbridges, one connects with Dawning Views and the other connects with Yat Ming Road, Wah Sum Estate and King Shing Court. (c) 於第二層連接(a)及(b)項所述之行人天橋。 It links up the footbridges as mentioned in Items (a) and (b) at Level 2.	(a) 部分位於政府土地。 Partly over government land.	北區地政處 District Lands Office/North 2675 1523

* 1. 除個別註明的項目外, 上述設施全日向公眾開放及座落於私人地段內。 Unless otherwise specified, the facilities shown above are open to the public at all times and within the private lot.

2. 除個別註明的項目外, 上述發展項目均已分層出售(即共有業權)。 Unless otherwise specified, the developments shown above are in multiple ownership.

3. 上述的非專用通道並非只供涉及有關地段內的發展項目的業主及/或住戶使用。 The non-exclusive right of way shown above is not solely used by the owners and/or occupiers of the development on the lot concerned.